Asylum Support Partnership
help and advice

November 2012 — Kurdish Sorani

ئاکاری نالەباری ناوماڵ – ئاخۆ پێویستیت بە یارمەتی هەیە؟

ئاکاری نالەباری ناوماڵ بریتییە لە هەموو جۆرە هەڵسوکەوتێک کە هەڕەشە، توندوتیژی یان ئازاردانی لەگەڵدابێت لە نێوان کەسانێکی گەورەساڵ کە بەگوێرەی پێوەندییەک بە یەکەوە دەژین یان ژیاون، یان لە نێوان ئەندامانی خێزان، یان کەسانی تر کە پێکەوە لە خانووبەرە/شوێنێکی حەوانەوەی هاوبەشدا دەژین یان ژیاون، بە بێ رەچاوکردنی رەگەز یان ئاڕاستەی سێکسی (جینسی).

هەر کەسێک لە هەر کاتێکدا بێت رەنگە بکەوێتە بەر ئاکاری نالەباری ناوماڵ. پیاوان و ژنان هەردووک بە بێ رەچاوکردنی ئەو کەسەی کە لەگەڵیدا دەژین و پێوەندی ئەوان لەگەڵ ئەو کەسەدا رەنگە بکەونە بەر ئاکاری نالەباری ناوماڵ. ئەگەر ناچارن لەگەڵ ئەو هەڵسوکەوتە بژین چ وەک قوربانی ئەو تاوانە یان وەک کەسێک کە بە بەرچاوتانەوە روودەدات، پێویستە بزانن کە دەتوانن داوای یارمەتی بکەن. هەرکەسێ بە بێ رەچاوکردنی بارودۆخی کۆچبەریی خۆی دەتوانێت داوای پاراستن بکات لە بەرانبەر توندوتیژی ناوماڵ.

ئاکاری نالەبار دەتوانێ بە چەندین شێوە خۆی بنوێنێت:

- **ئازاردانی جەستەیی:** لیدان، شەق تێهەڵدان، پەلاماردان بە چەک یان بێ چەک، خنکاندن یان چەقۆ وەشاندن.
- **ئازاری سێکسی:** دەستدرێژی کردن (رەیپ)، سێکسی زۆرەکی، بە زۆر سەیر پێکردنی فیلمی سێکسی یان بەشداری پێکردن لە پۆرۆنۆگرافی، بێبەش کران لە دەرمانی بەرگیری لە دووگیانی.
- **ئازاردانی هەستیاریی و بە قسە:** هەڕەشە کردن (کە ئەمانە دەگرێتەوە: هەڕەشە بۆ تیابردن، بەرگیری لە چاوپێکەوتنی منداڵەکانت یان هەڕەشەی ناردنەوەت بۆ وڵاتەکەی خۆت)، زیانگەیاندن بە کەلوپەل و دارایی‌ت، قیڕاندن بە سەرتدا، تۆقاندن، کۆنترۆڵ کردن (بۆ وێنە بەرگیری لە دەستڕاگەیشتن بە بەڵگەو دۆکیۆمێنتەکان)، بێزارکردن، سووکایەتی پێکردن و ئابڕوو بردن و ناوونـاتۆرەلێنان.
- **ئازاردانی دارایی:** بێبەش کران لە خواردەمەنی یان دراو.

ئەگەر ئازار دەدرێیت لە بیرت بێت کە:

- تۆ خەتابار نیت کە ئازار دراوی
- ئەگەر ئاکاری نالەبار بگەیەنیتە شوێنی مەبەست ئەوا زۆر گرنگ دێتە ئەژمێر
- تۆ دەتوانیت بەتەنیا داوای زانیاریی بکەیت، پێویست بە کاری تر نییە
- یاسا دەتوانێت پشتگیری لە تۆ بکات، بۆ وێنە بە کاری یاسایی.
- تۆ دەتوانیت دەسبەجێ لەگەڵ ئەو منداڵانەی کە لەگەڵ تۆن بۆ شوێنیکی دڵنیا بگوێزرێیتەوە.
- ئەو زانیاریانەی کە تۆ پێشکەشی دەکەیت بە نهێنی دەپارێزرێن و بە بێ رەزامەندی تۆ هیچ کارێک جێبەجێ نابێت.
- رەنگە تۆ بتوانیت بە شێوەی سەربەخۆ داوای پەنابەری بکەیت و بە پێی هەلومەرجتان لەلایەن فەرمانگەی سنووروەوانی بەریتانیا (UK Border Agency - UKBA) بکەونە بەر پشتگیری کردن. UKBA بۆ ئەو کەسانەی کە ئێستا پشتگیری لەوان وەردەگرن سیاسەتی پشتگیری بەهێزی هەیە لە بواری ئاکاری نالەباری ناوماڵدا.

تۆ دەتوانیت ئاکاری نالەبار بەو لایەنانەی خوارەوە رابگەینیت:

- هێڵی تەلەفۆنی تایبەت بە ئاکاری نالەباری ناوماڵ، پۆلیس، پزیشک، سستەری سەردانکەری ماڵ، گرووپی پشتگیریی خۆجێیی.
- دامەزراوەیەکی پەنابەریەتی لە ناوچەکەتان وەکو خزمەتگوزاری پەنابەرانی باکووری ئینگلیز (North of England Refugee Service)، رێفیوجی ئەکشن (Refugee Action)، ئەنجومەنی پەنابەران (Refugee Council)، ئەنجومەنی سکۆتلەندی پەنابەران (Scottish Refugee Council) یان ئەنجومەنی پەنابەرانی وەڵز (Welsh Refugee Council).
  - ➢ تۆ دەتوانیت ئەگەر دەتەوێت داوا بکەی کە لەگەڵ یارمەتیدەرێک و/یان زمانوەرگێڕێکی ژن قسە بکەی.
  - ➢ ئەو زانیاریەی کە پێشکەشی دەکەی بە نهێنی دەپارێزرین.
  - ➢ ئەگەر تۆ یان منداڵەکەت لە بەر مەترسی جەستەیی دان، رەنگە ئەم دامەزراوانە بارودۆخی ئێوە بە کەسانی تریش رابگەینن.

بڵاوکراوە وەرگێڕدراوەکانی تری ئەنجومەنی پەنابەران لەسەر ئەم ماڵپەڕەش دەست دەکەون www.refugeecouncil.org.uk

Asylum Support Partnership is a partnership project hosted by the British Refugee Council
British Refugee Council, (commonly called the Refugee Council) is a company limited by guarantee registered in England and Wales, [No 2727514] and a registered charity, [No 1014576]
Registered office: PO Box 68614, London E15 9DQ, United Kingdom, VAT no: 936 519 988

بۆ داواکردنی یارمەتی پەیوەندی بکەن بەو دامەزراوانەی خوارەوە:

ئینگلیز و وەڵز: تەلەفۆنی بەخۆڕایی 24 کاتژمێرەی هێڵی یارمەتی نیشتمانی توندوتیژی ناوماڵ.
(England and Wales: Freephone 24 hour National Domestic Violence Helpline)
0808 2000 247
سکۆتلەند: هێڵی تەلەفۆنی ئاکاری نالەباری ناوماڵی سکۆتلەند
(Scotland: Scottish Domestic Abuse Helpline)
0800 027 1234
ئەگەر ئینگلیزی نازانیت تکایە پێیان بڵێ بە چ زمانێک قسە دەکەیت. لەوانەیە ناچار بیت چاوەڕوان بی هەتا وەرگێڕێکت بۆ دەدۆزرێتەوە، یانخۆ دەتوانی بڵێی بە چ زمانێک قسە دەکەیت، ژمارە تەلەفۆنی خۆت بەجێ بهێڵیت و راوێژکارێک و وەرگێڕێک تەلەفۆنت بۆ دەکەنەوە.

پۆلیس (فریاکەوتن) (Police – emergency) 999

زانیاریی پەیوەندی کردن بە دامەزراوەکانی پێوەندیدار بە پەنابەران:

North of England Refugee Service Head Office (North East)
www.refugee-org.uk
2 Jesmond Rd West
Newcastle upon Tyne NE2 4PQ
Tel: 0191 245 7311

Refugee Action Head Office (East Midlands, North West, South Central, South West)
www.refugee-action.org.uk
Victoria Charity Centre
11 Belgrave Road
London SW1V 1RB
Tel: 020 7654 7700

Refugee Council Head Office (London, East of England, West Midlands, Yorkshire & Humberside)
www.refugeecouncil.org.uk
PO Box 68614
London E15 9DQ
Free advice line: 0808 808 2255
Tel: 020 7346 6700

Scottish Refugee Council Head Office (Scotland)
www.scottishrefugeecouncil.org.uk
5 Cadogan Square
(170 Blythswood Court)
Glasgow G2 7PH
Tel: 0141 248 9799
Freephone: 0800 0856 087

Welsh Refugee Council Head Office (Wales)
www.welshrefugeecouncil.org
Phoenix House
389 Newport Road
Cardiff CF24 1TP
Tel: 02920 489 800